



Nous vous invitons à débrancher l'échangeur d'ions de votre réseau d'eau en respectant la marche à suivre ci-dessous.
Wir bitten Sie, den Ionenaustauscher gemäss der folgenden Anleitung von Ihrem Wassernetz zu trennen.

- Fermer le robinet d'arrivée d'eau.
Schliessen Sie den Wasserzulauf.
- Faire tomber la pression d'eau (purge) en ouvrant le robinet de sortie d'eau déminéralisée.
Druckentlastung (Entleerung) durch das Öffnen des Entnahmehahns für demineralisiertes Wasser.
- Dévisser le raccord du tuyau d'entrée (ruban rouge) ou étiquette « Entrance »
Remarque : De l'eau peut couler prévoir un récipient, une serpillère ou chiffons afin d'essuyer l'eau.
Die Verbindung des Zulaufschlauchs (rotes Band oder Etikett „Entrance“) abschrauben.
Hinweis: Es kann Wasser austreten. Bitte stellen Sie einen Behälter bereit und halten Sie einen Wischmopp oder Tücher zum Aufwischen bereit.
- Dévisser le tuyau de sortie (ruban vert).
Remarque : De l'eau peut couler prévoir un récipient, une serpillère ou chiffons afin d'essuyer l'eau.
Den Ablaufschlauch (grünes Band) abschrauben.
Hinweis: Austretendes Wasser möglich. Behälter, Wischmopp oder Tücher zum Auffangen und Aufwischen bereitstellen.
- Lors que l'échangeur est désaccouplé, veuillez le retourner dans un évier (env. : 10 min) afin de vider son eau.
(Ceci allège le poids lors du transport et évite des dégâts).
Sobald der Ionenaustauscher abgekoppelt ist, drehen Sie ihn bitte in einem Spülbecken um (ca. 10 Min.), um das restliche Wasser zu entleeren.
(Dies reduziert das Transportgewicht und vermeidet Transportschäden).
- Revisser les bouchons sur l'entrée et la sortie de l'échangeur d'ions
Schutzkappen wieder auf den Ein- und Auslass des Ionenaustauschers aufschrauben.
- Placer l'échangeur dans son carton d'emballage pour le transport. Scotch incl.
Den Ionenaustauscher für den Transport in den Karton setzen (inkl. Klebeband).
- Puis déposer votre échangeur à votre réception ou à votre département des livraisons/envois (quai etc...)
Geben Sie den Ionenaustauscher anschliessend an Ihrem Empfang oder in Ihrer Versandabteilung (Warenannahme/Rampe etc.) ab.

Dans le but d'éviter tout dommage sur votre échangeur d'ions, nous vous prions de bien vouloir utiliser le carton d'emballage lors de l'envoi.

Um Beschädigungen an Ihrem Ionenaustauscher zu vermeiden, verwenden Sie bitte beim Versand den Originalkarton.

Dans le cas où un chauffeur désire prendre l'échangeur sans carton, nous vous invitons à l'obliger à ramasser votre échangeur avec son emballage.

Falls ein Fahrer den Umschlag ohne die Kartonverpackung mitnehmen möchte, bitten wir Sie, ihn aufzufordern, den Umschlag mit Verpackung abzuholen.

En cas d'une réception sans carton, nous vous retournerons votre appareil avec un emballage et ce dernier vous sera facturé selon les tarifs suivants :

Falls Ihr Gerät ohne Originalverpackung bei uns eintrifft, senden wir es Ihnen mit Verpackung zurück.

Die Kosten hierfür werden Ihnen gemäß den folgenden Tarifen in Rechnung gestellt:

- Modèle SG2000 à 2800 à CHF 12.00 (HT)
- Modèle SG4500 à CHF 25.00 (HT)

- Modell SG2000 für CHF 12.00 (exkl. MwSt.)
- Modell SG4500 für CHF 25.00 (exkl. MwSt.)

Veillez ensuite nous envoyer par mail une demande de régénération à service@blanc-labo.com

En mentionnant :

- Société + adresse postale
- Nom + e-mail du collaborateur (à qui nous enverrons un QR-Code)
- Modèle et numéro de série de votre échangeur d'ions que vous souhaitez régénérer.
- Nous communiquer le numéro du bon (Si vous avez conclu un abonnement)

Bitte senden Sie uns anschließend eine Regenerationsanfrage per E-Mail an service@blanc-labo.com.

Durch Erwähnung:

- Firmenname + Postanschrift
- Name und E-Mail-Adresse des Mitarbeiters (an den wir einen QR-Code senden)
- Modell und Seriennummer des Ionenaustauschers, den Sie regenerieren möchten
- Geben Sie uns bitte Ihre Gutscheinummer an (falls Sie ein Abonnement haben).

Le collaborateur ou vous-même recevra un "QR CODE" par mail, qui devra être collé sur l'emballage carton.

Der Mitarbeiter oder Sie selbst erhalten per E-Mail einen "QR-Code", der auf die Kartonverpackung geklebt werden muss.

Dès lors, notre transporteur (la société Planzer Transport) est informé et viendra entre 1-2 jours (ouvrables) chercher votre échangeur d'ions pour nous l'acheminer.

Ab diesem Zeitpunkt wird unser Spediteur (Planzer Transport) informiert und kommt innerhalb von 1-2 Werktagen, um Ihren Ionenaustauscher abzuholen und an uns zu liefern.

Comptez env. 1 à 2 semaines entre la prise et le retour de votre échangeur d'ions régénéré.

Bitte rechnen Sie mit etwa 1 bis 2 Wochen Wartezeit zwischen der Annahme und der Rückgabe Ihres regenerierten Ionenaustauschers.

En cas de besoin d'eau pendant le temps de régénération, nous avons la possibilité de mettre à disposition des échangeurs. Veuillez trouver les tarifs ci-dessous.

Falls während der Regenerationsphase Wasser benötigt wird, können wir Wärmetauscher bereitstellen. Die Preise finden Sie unten.

Tarifs des régénérations uniques / Einmalige Regenerationsraten

SG VE-10	CHF 81.--
SG VE-20	CHF 147.--
SG-1500	CHF 63.--
SG-2000	CHF 103.--
SG-2200	CHF 110.--
SG-2800	CHF 147.--
SG-4500	CHF 214.--
SG-6200	CHF 288.--
SG-7000	CHF 397.--
SG-15000	CHF 619.--
	(HT)

Contactez-nous pour connaître nos tarifs préférentiels d'abonnements.

Kontaktieren Sie uns, um mehr über unsere Vorzugspreise für Abonnements zu erfahren.

Sortir l'échangeur du carton et vérifier son état. (Dans le but de constater d'éventuels dégâts liés au transport)

Nehmen Sie den Wärmetauscher aus dem Karton und überprüfen Sie seinen Zustand. (Dies dient dazu, eventuelle Transportschäden festzustellen.)

Remarque : Si des dégâts sont constatés, veuillez-nous en informer dans les plus brefs délais. (Assurance)

Hinweis: Sollten Sie Schäden feststellen, informieren Sie uns bitte umgehend. (Versicherung)

Bon à savoir :

Des résidus d'étiquettes ou pochettes plastique, griffures ou même de très légères bosses (en fonction de l'état) peuvent être encore présents sur votre échangeur.

Sachez que ceci n'empêche pas le bon fonctionnement de l'appareil.

Gut zu wissen:

Je nach Zustand können am Wärmetauscher noch Klebereste von Etiketten oder Plastikhüllen, Kratzer oder sogar sehr leichte Dellen vorhanden sein.

Bitte beachten Sie, dass dies die einwandfreie Funktion des Geräts nicht beeinträchtigt.

Rebrancher votre échangeur d'ions au réseau d'eau en respectant la marche ci-dessous :

Schließen Sie Ihren Ionenaustauscher gemäß der folgenden Vorgehensweise wieder an die Wasserversorgung an:

- Enlever le scotch et dévissez les bouchons placés sur l'entrée et la sortie de l'échangeur d'ions.
Enlever le scotch et dévissez les bouchons placés sur l'entrée et la sortie de l'échangeur d'ions.
- Brancher le tuyau d'arrivée d'eau sur la sortie (ruban vert) ou étiquette « exit » de l'échangeur d'ions.
Verbinden Sie den Wasserzulaufschlauch mit dem Auslass (grünes Band) oder dem "Ausgang"-Etikett des Ionenaustauschers.
- Ouvrir doucement le robinet d'arrivée d'eau. (Ceci va permettre de purger la totalité d'air dans l'échangeur et saturer le 100%)
Öffnen Sie den Wasserhahn langsam. (Dadurch wird die gesamte Luft aus dem Wärmetauscher entfernt und dieser vollständig mit Wasser gesättigt.)
- Dès qu'un peu d'eau sort par l'entrée de la cartouche (ruban rouge), veuillez refermer immédiatement le robinet d'eau. Remarque : De l'eau peut couler, prévoir une serpillère ou chiffons afin d'essuyer l'eau
Sobald etwas Wasser aus dem Einlauf der Kartusche (rotes Band) austritt, schließen Sie bitte sofort den Wasserhahn.
Hinweis: Es kann etwas Wasser austreten; halten Sie einen Mopp oder Tücher bereit, um eventuell austretendes Wasser aufzuwischen.
- Dévisser le tuyau d'arrivée d'eau et le revissez sur l'entrée de l'échangeur (ruban rouge)
Schrauben Sie das Wasserzulaufrohr ab und schrauben Sie es wieder auf den Einlass des Wärmetauschers (rotes Band).
- Branchez le conductimètre ainsi que son tuyau sur la sortie de l'échangeur (ruban vert)
Schließen Sie das Leitfähigkeitsmessgerät und seinen Schlauch an den Auslass des Wärmetauschers (grünes Band) an.

Bon à savoir :

Faire couler brièvement un peu d'eau afin de s'assurer qu'aucune impureté ne reste dans le circuit.
Vous pouvez, si nécessaire, brancher une courte durée, un tuyau sur la sortie de l'échangeur (ruban vert) et placer son extrémité dans un seau ou évier.

Gut zu wissen:

*Lassen Sie kurz etwas Wasser laufen, um sicherzustellen, dass keine Verunreinigungen im System verbleiben.
Bei Bedarf können Sie kurz einen Schlauch an den Auslass des Wärmetauschers (grünes Band) anschließen und dessen Ende in einen Eimer oder ein Spülbecken halten.*

- Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau

Öffnen Sie den Wasserhahn.

- Observer qu'il n'y a pas de fuites (robinets, raccords, tuyaux, etc...)

Prüfen Sie, ob es Lecks gibt (Wasserhähne, Armaturen, Rohre usw.).

- Ouvrir le robinet de sortie d'eau déminéralisée afin de tester la conductivité. (L'aiguille du conductimètre doit être dans la partie verte).

Öffnen Sie den Auslasshahn für demineralisiertes Wasser, um die Leitfähigkeit zu prüfen. (Die Nadel des Leitfähigkeitsmessgeräts sollte sich im grünen Bereich befinden).

Bon à savoir :

Das Wasser kann manchmal weißlich (milchig) erscheinen. Das ist lediglich Luft.
Sie können das kleine Metallventil am Wärmetauscherdeckel vorsichtig lösen.
(Dadurch kann die im Wärmetauscher eingeschlossene Luft entweichen.)

Gut zu wissen:

*Manchmal kann das Wasser weißlich (milchig) erscheinen. Das ist lediglich Luft.
Sie können das kleine Metallventil am Wärmetauscherdeckel vorsichtig lösen.
(Dadurch kann die im Wärmetauscher eingeschlossene Luft entweichen.)*

En cas de questions, merci de contacter notre département SAV.

Le système est opérationnel et fonctionnel

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Das System ist betriebsbereit und funktionsfähig.



Blanc-labo SA
Chemin des Mouettes 1
CH - 1027 Lonay

T: +41 21 804 18 50
info@blanc-labo.com
www.blanc-labo.com

About us

Blanc-Labo SA is a company specializing in laboratory equipment operating in Switzerland and France. Founded in 1990 in Tolochenaz (VD), Switzerland by Claude and Anne Blanc, the Company was taken over in 2015 following the retirement of the founders, by Eric Laborde and Marc Blanc (son of the founders).

Today, Blanc-Labo is the official dealer for more that **200** brands of:

- Laboratories technical equipments
- Consumable (Labware)
- Chemical products
- Lab Furniture
- Rentals for testing

Our teams are specialized and have been at your service for **37 years**. We offer various personalized services tailored to your needs.

After sales service

In addition to a wide range of equipment, Blanc-Labo SA offers a unique service to support you.

Advantages:

- Commissioning & User Training
- Troubleshooting & Remote Troubleshooting
- Maintenance
- Qualifications and Calibrations
- Spare Parts Delivery
- Technical Assistance via HOT-LINE
- Equipment Loan as Needed

Do you have a question about one of our products or services?

Email us at info@blanc-labo.com or call us directly at **+41 21 804 18 50**.

We will be happy to help you.

Blanc-Labo SA Lonay
(Headquarter)

Sales & service
Partner (ZH)

Sales & service
Partner (TI)

Blanc-Labo France
(Service)

Blanc-Labo France
(Service)

